



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
30 January 2013
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 10-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 24 октября 2012 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Бергер (Германия)

Заместитель Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н Руис Массье

Содержание

Пункт 138 повестки дня: Пенсионная система Организации Объединенных Наций

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

12-56619 X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 138 повестки дня: Пенсионная система Организации Объединенных Наций (A/67/9 и A/67/525; A/C.5/67/2)

1. **Г-н Аденийи** (Председатель Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций), представляя доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/67/9), говорит, что в главе II доклада содержится обзор рекомендаций и решений Правления. В первой части этой главы кратко изложены те рекомендации, которые требуют решения Генеральной Ассамблеи. В частности, Правление рекомендовало утвердить поправку к Положениям Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, позволяющую выплачивать часть причитающегося пенсионеру пособия напрямую бывшей организации-работодателю в случаях, когда этот сотрудник был осужден за мошенничество. Ассамблее было предложено повысить возраст выхода на пенсию до 65 лет для новых участников не позднее 1 января 2014 года в целях преодоления последствий увеличения продолжительности жизни участников для актуарного положения Фонда. Ассамблее также предлагается поддержать решение Правления, одобрившего соглашения о передаче пенсионных прав с Организацией по запрещению химического оружия и Африканским банком развития, которые вступают в силу с 1 января 2013 года. Наконец, Правление рекомендует утвердить технические изменения в Положениях и системе пенсионных коррективов в соответствии с решениями и поправками, принятыми ранее Правлением и утвержденными Ассамблеей.

2. Тридцать первая актуарная оценка Фонда по состоянию на 31 декабря 2011 года выявила дефицит в размере 1,87 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения, что явилось главным образом следствием более низкой, чем ожидалось, доходности инвестиций. Комитет актуариев считает, что Правлению следует рассмотреть вопрос о принятии корректировочных мер во избежание дальнейшего увеличения размера дефицита; в этой связи Правление создало рабочую группу, которая будет рассматривать меры по обеспечению долгосрочной устойчивости Фонда. Что касается обязательств, то финансовое

положение Фонда по состоянию на 31 декабря 2011 года было прочным с уровнем покрытия в размере 130 процентов, но с учетом будущего повышения стоимости жизни это соотношение снижается до 86 процентов. Выплаты в покрытие дефицита, предусмотренные статьей 26 Положений Фонда, не требуются. Кроме того, на данном этапе не требуется каким-либо образом менять ставку взносов или положение о максимальном размере пенсии в рамках двухвалютной системы пенсионных коррективов.

3. Правление постановило установить предельный 15-летний срок полномочий для членов Комитета актуариев, который является консультативным комитетом Правления.

4. Что касается управления инвестициями, то по состоянию на 31 декабря 2011 года рыночная стоимость активов Фонда составила 39,7 млрд. долл. США, то есть меньше 41,4 млрд. долл. в предыдущем году. Показатель доходности в 2011 году был негативным в размере 3,92 процента, то есть ниже контрольного показателя. Номинальная доходность за 10-летний период составила 6,46 процента по сравнению с контрольным показателем в размере 5,88 процента; однако долгосрочные цели доходности Фонда за предыдущие восемь лет были выполнены лишь однажды.

5. Информация об операциях и финансовом положении Фонда в двухгодичном периоде 2010-2011 годов обсуждается в пунктах 156–173 доклада. После увеличения на 10,3 процента в предыдущем двухгодичном периоде число участников возросло на 2,7 процента с 117 580 человек до 120 774 человек. После увеличения на 6,5 процента в предыдущем двухгодичном периоде число выплачиваемых пособий возросло на 5,7 процента до 65 387. Основной капитал Фонда увеличился с 33,1 млрд. долл. США до 35,3 млрд. долл. США; однако общая сумма инвестиционных доходов более чем на 20 процентов до 2,1 млрд. долл. США с 2,7 млрд. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде. Поступления взносов увеличились на 12,2 процента до 4,2 млрд. долл. США, а выплата пособий возросла на 9,1 процента до 4,1 млрд. долл. США. Расходы в размере 4,3 млрд. долл. США на выплату пособий и покрытие административных и инвестиционных

издержек превысили общую сумму поступлений в виде взносов на 82 млн. долл. США.

6. Правление рассмотрело ряд административных вопросов, о чем говорится в пункте 13 доклада, включая договоренности об инвестиционно-консультативных услугах, оказанных Отделом Фонда по управлению инвестициями Дотационному библиотечному фонду Организации Объединенных Наций и Дотационному фонду Университета Организации Объединенных Наций; доклад о состоянии Чрезвычайного фонда и факт увеличения выплат из Фонда за период с 2007 года; финансирование обязательств, связанных с медицинским страхованием после выхода на пенсию; стандарты для медицинских обследований, необходимых для найма на работу в организациях-членах, и требования для участия в Фонде; внедрение комплексной системы управления деятельностью по выплате пенсий; и меры по обеспечению бесперебойного функционирования систем и послеаварийного восстановления, принятые Фондом. Актуарием-консультантом Фонда на четырехлетний период с 1 января 2011 года была назначена компания «Бак консалтантс». Правление внесло поправку в Административные правила для увеличения с трех до пяти лет интервала между пересмотрами пособий по нетрудоспособности в тех случаях, когда медицинские данные указывают на постоянную потерю трудоспособности при незначительных перспективах выздоровления, и увеличило с 5 до 10 лет интервал между пересмотрами решений об установлении факта нетрудоспособности в случае детей или иждивенцев второй ступени. Правление одобрило пересмотренную политику общесистемного управления рисками; и, одобрив повышение прозрачности, к которому приведет переход с января 2012 года на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС), отметило, что наиболее значительным последствием станет повышение волатильности показателей финансовых результатов и стоимости инвестиций Фонда.

7. Что касается ревизионных вопросов, то Правление одобрило доклад Ревизионного комитета, содержащий рекомендацию о том, что Фонду при подготовке своей отчетности в соответствии с требованиями МСУГС следует руководствоваться положениями Международного стандарта учета № 26, а также приняло к сведению заключение без оговорок Комиссии ревизоров в

отношении двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2011 года.

8. Правление постановило рекомендовать Генеральному секретарю назначить г-на Серхио Арвизу следующим главным административным сотрудником Фонда и секретарем Правления с 1 января 2013 года сроком на пять лет. Оно одобрило стратегические рамки Фонда на 2014–2015 годы и просило секретаря представить пересмотренное заявление по вопросу о подотчетности после рассмотрения раздела, касающегося обязанностей комитетов по пенсиям персонала.

9. Что касается положений, регулирующих выплату пособий, то Правление согласилось провести дальнейшее изучение вопроса о небольших пенсиях с целью разработки проекта положений о минимальном размере пособий, выплачиваемых Фондом, и запросило уточнения и административные указания от контактной группы, созданной для рассмотрения вопросов подтверждения семейного положения участников. Правление также отметило, что согласно исследованию за первый квартал 2012 года последствий колебаний валютных курсов для размера пособий в рассмотренных странах размеры пенсий, исчисленных в местной валюте, по-прежнему сохранялись на целевом или близком к нему уровне. Правление приняло к сведению результаты пересмотра зачитываемого для пенсии вознаграждения, проведенного КМГС и секретариатом Пенсионного фонда. Оно также приняло к сведению информацию о пяти решениях Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций по делам, в которых Правление выступало ответчиком; по всем делам, кроме одного, принятые Правлением решения были поддержаны, что свидетельствует о надлежащем применении Положений и Правил. Правление просило секретариат Фонда дополнительно пересмотреть предложение о том, чтобы разрешить взыскание сумм, выплаченных в качестве пособий в случае смерти или потери трудоспособности, с третьих лиц, если такие лица были признаны судом виновными в причинении смерти или нанесении увечья участнику.

10. Вопросы, требующие внимания и решений со стороны Генеральной Ассамблеи, отражены в

предлагаемом проекте резолюции, содержащемся в приложении XVII к докладу Правления.

11. **Председатель** говорит, что решение Правления Пенсионного фонда о создании рабочей группы по долгосрочной устойчивости Фонда не имеет последствий для бюджета по программам.

12. **Г-н Сейч** (Представитель Генерального секретаря по инвестициям Фонда), представляя доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала и принятых мерах по диверсификации (A/C.5/67/2), говорит, что были приняты меры по защите активов Фонда от волатильности на рынках капитала путем повышения степени диверсификации и приобретения некоторых видов активов с низкой степенью неустойчивости. Высокая степень неустойчивости на рынках отразилась на основном капитале Фонда, который увеличился с 39,7 млрд. долл. США по состоянию на 31 декабря 2011 года до своего максимального за все годы показателя в 44,5 млрд. долл. США в сентябре 2012 года. За двухлетний период с 1 апреля 2010 года по 31 марта 2012 года стоимость активов Фонда выросла на 12,3 процента до 43,1 млрд. долл. США, то есть показатель годовой нормы доходности составил 6,09 процента по сравнению с контрольными 7,42 процента. Доходность акционерного портфеля составила 5,90 процента, а портфеля облигаций - 6,39 процента. Главная причина низкого показателя в 2011 году заключалась в решении избегать чрезмерных рисков за счет сокращения портфеля некоторых европейских государственных облигаций. За период с начала финансового кризиса доля таких государственных бумаг в облигационном портфеле сократилась с 6,92 процента до 1,13 процента. Доля акций периферийных государств Европы сократилась с 5,15 процента до 0,5 процента.

13. В 2012 году доходность фонда за первые девять месяцев составила 10,36 процента, что превышает контрольный показатель в 9,93 процента. В течение предыдущих 15 лет Фонд достиг годовой прибыли в размере 6,9 процента, превысив контрольный показатель в 6,2 процента. Годовая норма прибыли за 50-летний период составила 8,2 процента, то есть реальная норма прибыли с учетом индекса потребительских цен Соединенных Штатов составила 3,8 процента. Множество событий в 2010 и 2011 годах, от политических и экономических потрясений до стихийных бедствий,

повлияли на экономическую деятельность по всему миру, усилив волатильность рынков и нежелание инвесторов рисковать, а налогово-бюджетные проблемы в Европе оказали негативное воздействие на суверенные риски по всему миру.

14. Фонд укрепил свою техническую инфраструктуру и системы для поддержки внедрения МСУГС. Для реагирования на волатильность рынка были скорректированы методы инвестирования, в том числе с помощью ряда механизмов ограниченной индексации. Созданная в результате инфраструктура, которая отвечает самым высоким отраслевым стандартам, позволит сократить операционные расходы и повысить безопасность перевода средств. Фонд также расширил применение инструментов компании "RiskMetrics", используя проверку по критериям кризисоустойчивости и различные сценарии для решения вопроса о распределении активов и оптимизации портфеля.

15. В марте 2011 года Отдел по управлению инвестициями использовал биржевые индексные фонды (ETF) для оперативного изменения структуры распределения активов. В третьем квартале 2011 года Фонд выступил в качестве нетто-продавца акций, выручив от их продажи приблизительно 850 млн. долл. США, что было бы невозможно без использования ETF. Отдел вложил средства в ETF акций для отслеживания всемирного индекса минимальной волатильности Morgan Stanley Capital International (MSCI) по всем странам, который сводит к минимуму пределы изменчивости курса акций и позволяет более активно участвовать в операциях финансового рынка, охватывая акции в 45 странах с развитой и развивающейся рыночной экономикой. Для расширения своих классов активов в июне 2010 года Отдел управления инвестициями принял на работу старшего сотрудника по альтернативным инвестициям. Он также подписал контракт с консультантом по частным инвестициям для целей консультирования управляющих частными инвестициями. К марту 2012 года Фонд разместил в семи фондах приблизительно 530 млн. долл. США; скорректированная рыночная стоимость инвестиций Фонда в частные активы по состоянию на 31 марта 2012 года достигла 125,3 млн. долл. США. В ноябре 2010 года Отдел начал инвестиции в сырьевые товары для страхования инфляционных

рисков. По состоянию на 31 марта 2012 года доходность этих инвестиций составила 0,5 процента по сравнению с сокращением на 3,3 процента контрольного показателя. Для повышения прозрачности Отдел начал еженедельно размещать на веб-сайте Фонда свои отчеты.

16. Фонд привержен проведению в жизнь политики широкой диверсификации своих инвестиций по видам валют, типам классов активов и географическим районам в качестве метода улучшения соотношения между риском и доходностью в рамках своего портфеля инвестиций. Доля инвестиций в Северной Америке увеличилась в марте 2012 года до 45,7 процента по сравнению с 43,1 процента в марте 2010 года. Инвестиции в Европе сократились до 25,4 процента с 29,3 процента, в то время как доля инвестиций в Азиатско-Тихоокеанском регионе сократилась до 18,0 процента с 18,5 процента. Фонд прилагает все усилия, чтобы увеличить с соблюдением своих инвестиционных критериев и стратегий инвестиции в развивающиеся страны. Он имеет прямые и косвенные инвестиции в 40 странах (в том числе в 10 странах Африки), включая 21 страну с формирующейся рыночной экономикой. Инвестиции в развивающиеся страны увеличились с 4,8 млрд. долл. США в марте 2010 года до 5,9 млрд. долл. США в марте 2012 года. В течение рассматриваемого периода Комитет по инвестициям провел заседания в Ботсване и Южной Африке, а Отдел изучал возможности инвестирования в Гане, Кении, Маврикии, Нигерии и Танзании.

17. Как и большинство пенсионных фондов, Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций столкнулся с резкими колебаниями на рынках. Тем не менее, он все же достиг своей долгосрочной цели как в плане актуарного требования о получении реальной прибыли в размере 3,5 процента, так и по результатам деятельности в сопоставлении с контрольным показателем. Поскольку Фонд превышал актуарные требования в течение 6 из предыдущих 10 лет, заявление Председателя Правления Пенсионного фонда о том, что долгосрочные цели за предыдущие восемь лет были выполнены лишь однажды, не соответствует действительности. Долгосрочные нормы прибыли Фонда приведены на рисунке 1 доклада. Фонд будет продолжать, при поддержке бюджетных

ассигнований, расширять свои классы активов в целях совершенствования и диверсификации портфеля. Хотя высказывались опасения по поводу нереализованных убытков в размере 1,5 млрд. долл. США в течение рассматриваемого периода, следует отметить, что они были более чем компенсированы нереализованной прибылью в размере 6,2 млрд. долл. США за тот же период.

18. **Г-н Руис Массье** (заместитель Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/67/525), говорит, что Консультативный комитет согласился с мнениями Комиссии ревизоров, которые содержатся в приложении X к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/67/9). По результатам актуарной оценки Фонда за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года, был выявлен актуарный дефицит в размере 1,87 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения после дефицита в размере 0,38 процента по состоянию на 31 декабря 2009 года. Консультативный комитет разделяет мнение Правления Пенсионного фонда о том, что к решению вопроса об актуарном дефиците Фонда следует подходить осмотрительно, принимая во внимание долгосрочную динамику поступлений и расходов Фонда, однако с обеспокоенностью отмечает продолжение тенденции понижения актуарных результатов по итогам последних пяти актуарных оценок. Консультативный комитет приветствует создание рабочей группы по устойчивости, которая должна рассмотреть все возможные меры для улучшения актуарного положения Фонда.

19. Консультативный комитет был информирован о том, что норма прибыли от инвестиций Фонда за 10-летний период, закончившийся 31 марта 2012 года, в пересчете на годовую основу составила 7,3 процента, что означает превышение стратегического контрольного показателя, составляющего 6,6 процента. Однако он отметил, что результаты инвестиционной деятельности Фонда были ниже целевых показателей доходности инвестиций за каждый из последних трех финансовых лет и за восьмилетний период, закончившийся 31 марта 2012 года. Консультативный комитет обеспокоен тем, что, хотя

долгосрочные цели Фонда в целом по-прежнему достигаются, невыполнение его планов на протяжении трех финансовых лет подряд является одной из причин нынешнего актуарного дефицита Фонда. Ввиду наличия крупных нереализованных убытков, о которых сообщила Комиссия ревизоров, он рекомендует Представителю Генерального секретаря по вопросам инвестиций Фонда и Отделу по управлению инвестициями в первоочередном порядке принять соответствующие меры для улучшения контроля над инвестициями Фонда.

20. Отмечая 23-процентное увеличение инвестиций Фонда в развивающиеся страны, Консультативный комитет ссылается на ранее вынесенные им рекомендации по диверсификации активов Фонда, приветствует достигнутый прогресс и рекомендует продолжать инвестирование на формирующихся рынках и в развивающихся странах.

21. Консультативный комитет согласен с рекомендацией Правления Генеральной Ассамблеи одобрить поправку к Положениям Фонда, которая позволила бы использовать пенсионные пособия в качестве возможного источника возмещения финансовых убытков, причиненных сотрудниками, которые, как было доказано, совершили акты мошенничества в отношении участвующих организаций.

22. Увеличение обычного возраста выхода на пенсию до 65 лет позволит получить актуарную экономию, частично компенсирующую актуарные затраты, возросшие в результате повышения продолжительности жизни участников. Консультативному комитету было сообщено, что новые предполагаемые коэффициенты смертности обуславливают расходы в размере приблизительно 2 процентов от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения в год и что в связи с предлагаемым увеличением обычного возраста выхода на пенсию можно ожидать экономии в размере приблизительно 1 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения в год. Консультативный комитет не возражает против порядка действий, предложенного Правлением для сокращения актуарного дефицита Фонда. Принимая к сведению тот факт, что КМГС одобрила это предложение, Комитет рекомендует Ассамблее учесть стратегические последствия увеличения возраста обязательного увольнения для

процесса управления людскими ресурсами в участвующих организациях.

23. Консультативный комитет приветствует прогресс, достигнутый в деле выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров в том, что касается учета нереализованных убытков и прибылей, и отмечает, что Комиссия вынесла заключение без оговорок по финансовым ведомостям Фонда за двухгодичный период 2010–2011 годов. Он рекомендует одобрить предложения, содержащиеся в пункте 12 доклада Правления Пенсионного фонда (A/67/9), с учетом замечаний и рекомендаций Консультативного комитета.

24. **Г-жа Сабар** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее разочаровывает тенденция снижения актуарных результатов Фонда, но она отдает себе отчет в том, что осмотнительное управление инвестициями и надзор со стороны Правления Пенсионного фонда предотвратили гораздо более резкое сокращение. Ее делегация поддерживает предложение об увеличении пенсионного возраста в качестве одной из мер восстановления Фонда, но предупреждает, что этот шаг сам по себе не обеспечит жизнеспособности пенсионной системы Организации Объединенных Наций, поскольку даст экономию в размере лишь 1 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения, тогда как новые предполагаемые коэффициенты смертности обуславливают расходы в размере 2 процентов. Уже нет оснований предполагать, что пенсии можно будет продолжать выплачивать за счет высокой годовой доходности. Мандат рабочей группы по долгосрочной устойчивости Фонда должен быть расширен для включения рассмотрения ежегодных пособий участников.

25. Ее делегация поддерживает рекомендацию о повышении возраста обязательного выхода на пенсию до 65 лет для новых сотрудников с 1 января 2014 года. Хотя для этого изменения существуют настоятельные финансовые причины, также верно и то, что слишком молодой возраст выхода на пенсию лишает организации квалифицированного персонала, обладающего богатыми институциональными знаниями. Ее делегация также одобряет предложение о внесении поправок в Положения Фонда, с тем чтобы разрешить использование пенсионных пособий для возмещения финансовых убытков, причиненных сотрудниками, которые

совершили акты мошенничества в отношении организаций, в которых они работали.

26. Наконец, роль руководителя Отдела по управлению инвестициями слишком важна, чтобы быть лишь частью чьей-то ответственности; поэтому ее делегация поддерживает предложение о создании финансируемой за счет ресурсов Фонда должности Представителя Генерального секретаря, который руководил бы работой Отдела по управлению инвестициями на постоянной основе.

27. **Г-н Сейч** (Представитель Генерального секретаря по вопросам инвестиций Фонда) говорит, что большая часть инвестиций Фонда уже контролируются в режиме реального времени с использованием инструментов компании «RiskMetrics» и других инструментов. Ежедневные сводки изменений в портфеле анализируются старшими сотрудниками Отдела по управлению инвестициями, а квартальные отчеты рассматриваются Комитетом по инвестициям. Реальная проблема заключается в том, что делать с высоким уровнем неопределенности и волатильности на рынке и как управлять портфелем, состоящим в основном из облигаций, доходность которых в настоящее время близка к нулю. Доходность не будет соответствовать контрольному показателю каждый данный год, и половину времени она будет выше, а вторую половину ниже него без значительных отклонений. Поскольку инвестиционные циклы длиннее, чем один год, необходимо интерпретировать годовые показатели с определенной осторожностью.

28. **Г-н Чумаков** (Российская Федерация) говорит, что, к сожалению, русского варианта доклада Правления Пенсионного фонда (A/67/9) не было в наличии на момент рассмотрения доклада Комитетом в нарушение не только правила шести недель для распространения документов, но и требования о том, что документы должны распространяться одновременно на всех официальных языках.

Заседание закрывается в 11 ч. 10 м.